

AYUDAS LITÚRGICAS

18 de enero de 2026 / January 18, 2026

Epifanía 2 / Epiphany 2

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el
Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY.

LECTURAS BÍBLICAS / BIBLE PASSAGES

- ❖ Isaías / Isaiah 49,1-7
- ❖ Salmo/Psalm 40,1-11
- ❖ 1 Corintios/Corinthians 1,1-9
- ❖ Juan/John 1,29-42

—ENFOQUE EN JUAN 1,29-42—

¿Qué es lo más importante que debemos saber?

Juan 1,29-42 nos presenta uno de los momentos clave en el inicio del ministerio de Jesús: su revelación como el Cordero de Dios. Cuando Juan el Bautista lo ve venir, lo identifica con esta expresión cargada de significado. El «Cordero de Dios» nos recuerda al cordero pascual y al siervo sufriente de Isaías. Esta imagen no es pasiva ni suave: evoca entrega, redención, dolor y salvación. Nos habla de una misión que implicará sacrificio, sufrimiento y lucha. A través de este título, se anticipa que seguir a Jesús no será un camino fácil, pero sí profundamente transformador.

En este pasaje, también se utilizan otros tres títulos para describir a Jesús: Hijo de Dios, Rabí (Maestro) y Mesías. Cada uno de ellos ilumina una dimensión particular de quién es Jesús. Llamarlo Hijo de Dios significa reconocer que no solo actúa en nombre de Dios, sino que es Dios mismo actuando en el mundo. No es simplemente un mensajero divino: es la encarnación de Dios. Llamarlo Rabí nos muestra que Jesús no solo es digno de admiración, sino también de ser seguido. Los discípulos y discípulas que comienzan a acercarse a él lo hacen con deseo de aprender, y Jesús les invita con un sencillo pero profundo «vengan y vean». Es una invitación al discipulado, no como espectadoras y espectadores, sino como aprendices en actividad plena. Finalmente, al reconocerlo como Mesías, quienes le siguen expresan una esperanza cumplida: Jesús es el Ungido de Dios, el que viene a restaurar, liberar y traer justicia.

La vida de fe, como la de los primeros discípulos y discípulas, comienza con el deseo de conocer quién es Jesús. No se puede seguir a alguien que no se conoce, ni aprender de un maestro cuyas enseñanzas se ignoran. Por eso, el Evangelio de Juan nos lleva paso a paso a descubrir quién es aquel a quien seguimos. Conocerlo es también descubrir el tipo de vida a la que nos invita: una vida de entrega, de compasión, de verdad.

Sin embargo, es importante recordar que no somos Jesús. Somos plenamente humanos. Aunque imitamos su ejemplo, no somos el Salvador ni el Mesías. Nuestra tarea no es cargar el

peso del mundo sobre nuestros hombros, sino dar testimonio fiel que apunta hacia él. Así como Juan el Bautista dijo: «Ahí está el Cordero de Dios», también recibimos el llamamiento a señalar su presencia en medio del mundo, con nuestras palabras, nuestras decisiones y nuestras acciones.

Seguir a Jesús implica esfuerzo, perseverancia y a veces dolor. La vida cristiana no está exenta de sacrificios. Pero en ese caminar, también experimentamos la gracia, la enseñanza, la compañía y el amor de Dios. La justicia, la paz y la esperanza no se construyen sin compromiso. Todo paso hacia el bien común exige dedicación, lucha y entrega.

Nuestra vocación no es ser salvadoras y salvadores, sino discípulos y discípulas comprometidas. Personas que, con su vida, hagan visible que Dios está presente y actuando. Ser una persona cristiana es vivir en esa tensión entre la humanidad limitada y el llamado divino a reflejar la luz de Cristo en el mundo. Como creyentes, tenemos la responsabilidad de invitar a otras personas a «venir y ver», a descubrir quién es este Jesús que transforma vidas y renueva el mundo.

¿Dónde está Dios en la Palabra?

Este hermoso pasaje nos recuerda que todavía estamos en la temporada después de la Epifanía: Dios se revela activamente en medio de la humanidad, no como una figura distante, sino como alguien presente, visible y cercano. La presencia de Dios se manifiesta en la persona de Jesús, a quien Juan el Bautista reconoce como el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo. Aunque esta frase aparece solamente dos veces en todo el Nuevo Testamento, esta afirmación señala que Dios está obrando en la historia, enfrentando el pecado y trayendo redención, no desde lo alto, sino desde adentro del mundo humano, encarnado en Jesús. Dios ha provisto el cordero pascual que perdona el pecado del mundo.

Dios también está en el acto del reconocimiento y el testimonio. Juan dice que no conocía a Jesús, pero que fue Dios mismo quien le dio una señal: aquel sobre quien descendiera y permaneciera el Espíritu sería el que bautiza con Espíritu Santo. En ese momento, Dios se hace visible como Espíritu que desciende y permanece, no solo como un evento espectacular, sino como una confirmación silenciosa y poderosa de quién es Jesús. Esta permanencia del Espíritu sobre Jesús es un signo de que Dios está presente para quedarse, habitando en su Hijo y obrando a través de él.

Dios también se manifiesta en el encuentro con los primeros discípulos. Jesús no se presenta como una figura inalcanzable, sino que responde con sencillez: «Vengan y vean». Esta invitación muestra a un Dios que desea nuestro conocimiento, que camina con las personas y que se deja encontrar en lo cotidiano. Al pasar la tarde con Jesús, los discípulos experimentan que Dios está en la relación, en la conversación, en el compartir el tiempo. Allí donde hay búsqueda sincera, Dios se deja ver.

Finalmente, Dios está en la esperanza que se enciende cuando Andrés corre a contarle a su hermano: «Hemos encontrado al Mesías». En esa declaración, Dios se revela como cumplimiento de promesas, como respuesta a los anhelos profundos del corazón humano. Cuando Jesús mira a Simón y le da un nuevo nombre —Cefas, Pedro—, también se manifiesta como el Dios que llama, que transforma, que da identidad y propósito.

En este pasaje, Dios no se esconde ni está ausente. Está actuando, revelándose en Jesús, inspirando, llamando, acompañando. Dios está en la proclamación, en el Espíritu, en el seguimiento, en la relación, en la esperanza. Y sigue estando así en nuestra vida hoy.

¿Cuáles son las implicaciones para nuestra vida?

Una primera implicación es que conocer a Jesús es esencial para poder seguirle. En este pasaje, los discípulos comienzan a seguir a Jesús solo después de escucharlo nombrado como el Cordero de Dios. No lo siguen por casualidad ni por interés superficial: lo siguen porque alguien lo ha identificado como alguien digno de ser seguido. Esto nos recuerda que no se puede caminar tras Jesús sin antes reconocer quién es él. Para eso necesitamos revelación, testimonio y disposición a aprender. En nuestra vida diaria, esto se traduce en una invitación a profundizar en el conocimiento de Jesús a través de la Escritura, la oración, la comunidad y la experiencia.

Otro aspecto clave es que seguir a Jesús es una respuesta activa y transformadora. Los discípulos no se quedan mirando desde lejos. Cuando Jesús los invita a «venir y ver», aceptan la invitación y pasan el día con él. De ese encuentro nace el testimonio de Andrés, quien corre a contarle a su hermano que han encontrado al Mesías. Esta actitud nos reta a abrirnos al encuentro con Jesús como una experiencia que cambia la vida y que se comparte. La fe cristiana no es pasiva: implica moverse, buscar, aprender, y luego compartir lo vivido con otras personas.

El título «Cordero de Dios» nos recuerda que seguir a Jesús puede implicar sacrificio, sufrimiento y lucha. No es una invitación a la comodidad, sino a un compromiso profundo con la verdad, la justicia y el amor. Esto no significa que Dios nos llama a ser mártires o salvadores/as, pero sí a vivir con entrega, especialmente en un mundo donde tantas personas sufren. Como discípulos y discípulas de Jesús, Dios nos llama a vivir con compasión activa, a incomodarnos por el bien del prójimo, y a resistir el egoísmo, la injusticia y el miedo.

Una implicación importante que resalta el mensaje es que no somos Jesús, pero sí damos testimonio de él. No nos toca salvar al mundo, pero sí señalar a Aquel que salva. Como Juan el Bautista, Dios nos llama a decir: «Ahí está el Cordero de Dios». Esto implica vivir de tal manera que nuestras palabras, decisiones y relaciones ayuden a otras personas a reconocer la presencia viva de Dios en medio del mundo. El llamado no es a ocupar el lugar de Cristo, sino a reflejarlo con humildad y fidelidad.

Finalmente, hay una implicación esperanzadora y desafiante: seguir a Jesús implica un proceso de transformación personal. Jesús no solo acoge a Simón, sino que le cambia el nombre a Cefas (Pedro), mostrando que el encuentro con Dios redefine quiénes somos. Esto nos recuerda que Dios nos ve más allá de lo que creemos ser, y nos llama a crecer, a madurar y a participar en su misión. Cada persona tiene un lugar y un propósito en la historia que Dios está escribiendo.

Marissa I. Galván Valle.

Editora de recursos en español, Corporación Presbiteriana de Publicaciones

Pastora de la Iglesia Presbiteriana Beechmont

ESCRITORA DEL COMENTARIO BÍBLICO

Marissa Galván Valle, nació en Puerto Rico y es la editora de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones. También es recurso pastoral de la Iglesia Presbiteriana Beechmont, una iglesia intercultural que tiene a personas de muchas partes África, Centro América, el Caribe, Estados Unidos, y Asia que son parte de la congregación.

.

—REUNIÓN/GATHERING—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN / OPENING SENTENCES *(Salmo/Psalm 40. MGv)*

Líder: Puse en el Señor toda mi esperanza;
Dios se inclinó hacia mí y escuchó mi clamor.
Me sacó de la fosa de la muerte, del lodo y
del pantano; puso mis pies sobre una roca, y
me plantó en terreno firme.

*Pueblo: Puso en nuestros labios un cántico nuevo,
un himno de alabanza a su nombre.*

Líder: Al ver esto, muchas personas pusieron
su confianza en el Señor.

***Unísono: Muchas son, Señor nuestro Dios,
las maravillas que tú has hecho. No es
posible enumerar tus bondades en nuestro
favor.***

Leader: I put my hope in the Lord, who
turned to me and heard my cry. God lifted
me out of the pit of despair, out of the miry
bog, and set my feet on solid rock, making
my steps secure.

*People: God has put a new song in our mouths –
a song of praise to our God.*

Leader: Many will see and be in awe, and
they will place their trust in the Lord.

***Unison: O Lord our God, your wondrous
deeds are too many to count. Your faithful
love toward us is beyond measure.***

(Juan/John 1,29-42)

Líder: Miren, el Cordero de Dios, el que quita
el pecado del mundo, el que nos llama a
seguirle.

*Pueblo: Venimos para ver, escuchar y caminar con
Jesús, el Mesías, el Hijo de Dios.*

Líder: Él nos llama por nuestros nombres, y
nos da un nuevo propósito y un nuevo canto.

***Unísono: Con gozo y esperanza, venimos a
adorar al Dios que nos busca, nos transforma
y nos envía.***

Leader: Look, the Lamb of God – the one
who takes away the sin of the world, the one
who calls us to follow.

*People: We come to see, to listen, and to walk
with Jesus, the Messiah, the Son of God.*

Leader: He calls us by name and gives us
new purpose and a new song.

***Unison: With joy and hope, we come to
worship the God who seeks us, transforms
us, and sends us.***

ORACIÓN DEL DÍA / PRAYER OF THE DAY *(Salmo/Psalm 40. MGv)*

Dios de esperanzas,
tú bendices al pueblo que confía en ti,
y a quienes rechazan a las personas pedantes
que creen en todo, menos en Dios.

Ayúdanos a ser fieles,
a confiar en tus palabras,

God of hope,
you bless those who place their trust in you
and turn away from the prideful –
those who believe in everything but you.

Help us remain faithful.
Teach us to trust your word

y a vivir en la certeza de tus promesas.
No nos olvides.
No te tardes pues tú eres nuestra ayuda y libertad.

Oramos en el nombre de Cristo,
quien vive y reina contigo y con el Espíritu Santo,
un solo Dios, ahora y siempre. *Amén.*

and to live grounded in the certainty of your promises.

Do not forget us.
Do not delay, for you are our help and our freedom.

We pray in the name of Christ,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, now and forever. *Amen.*

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ Grandes y maravillosas son tus obras EHP 14 / Great and Wonderful
- ❖ El Señor resucitó EHP 156 / Christ the Lord is Risen Today GtG 245
- ❖ Alma bendice a Dios EHP 21 / Praise Ye the Lord, the Almighty GtG 35
- ❖ Cantad al Señor EHP 1 / O Sing to the Lord GtG 637
- ❖ Tu fidelidad es grande / I Depend Upon Your Faithfulness GtG 831
- ❖ Aclamad al Señor (Shout to the Lord): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Cantad a Jehová cántico nuevo / Cántico nuevo (New Song): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Eres Todopoderoso (You are Almighty): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ El amor de Dios es maravilloso (The love of God is amazing): Sólo en español. / Only in Spanish
- ❖ Poderoso para salvar / Mighty to Save
- ❖ Mejor un día / Better is One Day
- ❖ Santo es el Señor / Holy Is The Lord
- ❖ Cordero fiel / Lamb of God
- ❖ Somos la luz / We Are
- ❖ Cordero de Dios / Unto the Lamb
- ❖ Cordero de Dios (Lamb of God): Sólo en español. / Only in Spanish.

CONFESIÓN / CONFESSION *(Salmo/Psalm 40. MGV)*

*Unísono: Dichoso el ser humano que confía
en el Señor,
que vive sin arrogancia
y no se inclina ante falsos dioses.*

*Pero confesamos, oh Dios,
que muchas veces nos cuesta confiar en ti.
Vivimos de desesperación en desesperación
cuando no respondes como deseamos.
Actuamos con la arrogancia de pensar*

*Unison: Happy are those who trust in the
Lord,
who live without arrogance
and do not follow after false gods.*

*But we confess, O God,
that we often struggle to trust you.
We move from desperation to desperation
when you do not respond as we wish.
We live in the arrogance of believing*

que gritar o recurrir a la violencia resolverá nuestros problemas.

Tenemos las prioridades desordenadas: damos más valor a las cosas del mundo que a los principios de tu Reino.

Escribe tu verdad en nuestros corazones. Perdona nuestra falta de confianza, nuestra arrogancia y nuestro rechazo a tus caminos.

No nos niegues tu ternura.

Rodéanos con tu amor y tu fidelidad.

En el nombre de Jesús oramos. Amén.

(Juan/John 1,29-42)

Unísono: Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, tú nos invitas a seguirte, pero muchas veces dudamos. Nos distraen otras voces, otras promesas, y no siempre reconocemos tu presencia en medio nuestro.

Tú nos dices: «Vengan y vean», pero preferimos quedarnos en lo seguro. Cerramos los ojos y el corazón, y no damos el paso hacia ti.

Perdona nuestra falta de confianza, nuestro temor al cambio, y nuestra resistencia a tu llamado. Danos ojos para verte, valor para seguirte y humildad para aprender de ti cada día.

En el nombre de Jesús oramos. Amén.

that shouting or violence will solve our problems.

Our priorities are disordered— we give more weight to things of this world than to the values of your kingdom.

Write your truth upon our hearts.

Forgive our lack of trust, our arrogance, and our rejection of your ways.

Do not withhold your tenderness from us.

Surround us with your love and faithfulness.

In the name of Jesus we pray. Amen.

Unison: Lamb of God, who takes away the sin of the world, you invite us to follow you, but we often hesitate. Other voices and promises distract us, and we do not always recognize your presence among us.

You say, “Come and see,” but we prefer to stay where it feels safe. We close our eyes and our hearts, and we hold back from stepping toward you.

Forgive our lack of trust, our fear of change, and our resistance to your call. Give us eyes to see you, courage to follow you, and humility to learn from you each day.

In the name of Jesus we pray. Amen.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO / SILENT PERSONAL EXAMINATION

PERDÓN / PARDON *(Juan/John 1,29. MGV)*

¡Cristo es el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo! Por medio de él recibimos perdón por nuestros pecados y podemos vivir en paz.

Christ is the Lamb of God who takes away the sin of the world! Through him we receive forgiveness for our sins, and we can live in peace.

—PALABRA / WORD—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN / PRAYER OF ILLUMINATION

ESCRITURA / SCRIPTURE

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ / IDEAS FOR CHILDREN'S SERMON

- ❖ [Feasting on the Word Children's Sermons for Year A](#)
- ❖ [Growing in God's Love: A Story Bible](#)
- ❖ [Sermons4Kids](#)

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN / SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ El siervo del Señor es llamado a hablar, ante personas extranjeras, para decir que aunque la misión falle, la redención final está asegurada. / Before foreign people, the Lord's servant Israel is called to speak, and even if the mission fails, final redemption is sure.
- ❖ El salmista declara la fidelidad, el amor y la misericordia de Dios, que lo rescató. / The psalmist declares the faithfulness, love and mercy of the Lord, who rescued him.
- ❖ El saludo y la acción de gracias de Pablo por la comunidad de Corinto. / Paul's salutation to and thanksgiving for the community in Corinth.
- ❖ Los discípulos e Juan escuchan el testimonio de que Jesús es el Cordero de Dios y le siguen. / John's disciples hear his testimony of the Lord and the Lamb of God and follow Jesus.
- ❖ Hemos encontrado al Mesías. / We have found the Messiah.
- ❖ Luz para todas las naciones. / Light for all nations.
- ❖ El mensaje de salvación. / The message of salvation.
- ❖ Dones espirituales. / Spiritual gifts.
- ❖ Dios nos ha dado todo lo que necesitamos. / God has given us everything we need.
- ❖ El bautismo de Jesús. / Jesus' baptism.
- ❖ Vengan y vean. / Come and see.
- ❖ Un nuevo nombre. / A new name.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ [Oh, Dios eterno, tu misericordia / Great Is Thy Faithfulness GtG 39](#)
- ❖ [Cuando al Jordán fue Cristo EHP 117 / When Jesus Came to Jordan](#)
- ❖ [Ni oriente ni occidente EHP 215 / In Christ There is No East or West GtG 317](#)
- ❖ [Sagrado es el amor EHP 220 / Blest Be the Tie That Binds GtG 306](#)
- ❖ [Cual murmullo de paloma EHP 183 / Like the Murmur of the Dove's Song GtG 285](#)
- ❖ [Dios de gracia, Dios de gloria EHP 211 / God of Grace and God of Glory GtG 307](#)
- ❖ [Yo, el Dios de cielo y mar EHP 306 / Here I am Lord TPH 525](#)
- ❖ [Junto al Jordán EHP 59 / On Jordan's Bank the Baptist's Cry GtG 96](#)
- ❖ [Tú has venido a la orilla EHP Lord EHP 313 / Lord, You Have Come to the Lakeshore GtG 721](#)
- ❖ [Ven Tú, ¡oh Rey eterno! EHP 395 / Lead On, O King Eternal GtG 269](#)
- ❖ [Hay un dulce espíritu EHP 56 / There's a Sweet, Sweet Spirit GtG 408](#)
- ❖ [Caminemos a la luz de Dios EHP 317 / We are marching in the light of God GtG 853](#)
- ❖ [Hay una lucecita en mí / This Little Light of Mine](#)
- ❖ [Mi esperanza firme está / My Hope Is Built on Nothing Less GtG 353](#)

- ❖ Abre mis ojos a la luz / Open My Eyes, That I May See GtG 451
- ❖ Mora en mi alma, Santo Espíritu / Spirit of God, Descend upon My Heart GtG 688
- ❖ Salmo 26: El Señor es mi luz (Psalm 26: The Lord is my light): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Mi luz y salvación (My light and my salvation): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ El Señor es mi luz y mi salvación (The Lord is my light and my salvation): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Tú, cordero de Dios (You, Lamb of God): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken
- ❖ Solo en Jesús / In Christ Alone
- ❖ Su gloria vendrá / His Glory Appears
- ❖ No me soltarás / You Never Let Go
- ❖ Agnus Dei
- ❖ Mi esperanza está en Jesús / Living Hope
- ❖ El eco de su voz / Behold (Then Sings My Soul)
- ❖ Cubierto por las aguas / Beneath The Waters (I Will Rise)
- ❖ Asombro / Wonder
- ❖ La mirada de Jesús (The way that Jesus looks at us): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Cordero fiel (Faithful Lamb): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Santo por siempre / Holy Forever
- ❖ Gracia sublime es / This is Amazing Grace

ORACIONES DE INTERCESIÓN / PRAYERS OF INTERCESSION

- ❖ La Rvda. Magdalena I. García comparte oraciones y recursos en español e inglés conectados con las lecturas del leccionario / The Rev. Magdalena I. García shares prayers and resources in Spanish and English that correspond to lectionary passages:
<https://justleros.blogspot.com/>
 - Vengan y vean / Come and See
- ❖ El Rvdo. Gerardo Carlos C. Oberman comparte oraciones y escritos en español que conectan con las lecturas del leccionario en su página de [Facebook](#). / The Rev. Gerardo Carlos C. Oberman shares prayers and writings in Spanish based on the Lectionary on his Facebook page.
- ❖ El Rvdo. Obed Juan Vizcaíno Nájera comparte oraciones y otros recursos en nuestra página de [Facebook](#). / The Rev. Obed Juan Vizcaíno Nájera shares prayers and other resources on our Facebook page. In Spanish.
- ❖ La Red Crearte ofrece recursos litúrgicos en su página de [Facebook](#). / Red Crearte offers liturgical resources in their Facebook page.
- ❖ [WebSelah](#) también tiene recursos litúrgicos en español. / [WebSelah](#) also has liturgical resources in Spanish.

OFRENDA / OFFERING

—ENVÍO / SENDING—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BENDICIÓN / BLESSING (1 Corintios/Corinthians 1,1-19. Richard Rojas Banuchi)

Recibimos bendición: Que la gracia derramada por Dios sobre la Iglesia, quien nos llama a formar parte de un solo pueblo sin divisiones, santo, por medio de quien siempre cumple sus promesas, Jesucristo y mediante el Espíritu Santo quien nos ha dado toda clase de riqueza espiritual, nos mantenga firmes hasta el fin, cuando nuestro Señor Jesucristo regrese.

We are blessed: May the grace poured out by God on the Church, who calls us to be a part of one undivided and holy people through Jesus Christ, the one that always keeps his promises, and through the Holy Spirit who has given us all kinds of spiritual riches, keep us steady until the end, when our Lord Jesus Christ returns.

(Juan/John 1,29. MGV)

Recibimos bendición: Vayan en paz, siguiendo al Cordero de Dios. Que sus ojos estén abiertos para ver, sus pies listos para seguir, y sus corazones dispuestos a aprender del Maestro. Y que el amor de Dios, la gracia de Cristo y la guía del Espíritu Santo les acompañen hoy y siempre. *Amén.*

We are blessed: Go in peace, following the Lamb of God. May your eyes be open to see, your feet ready to follow, and your hearts willing to learn from the Teacher. And may the love of God, the grace of Christ, and the guidance of the Holy Spirit go with you today and always. *Amen.*

COMISIÓN / COMMISSION (Juan/John 1,29-42. Richard Rojas Banuchi)

Para ser de bendición: Somos un pueblo llamado y enviado por Jesús para servir. Quien nos llama mediante las aguas bautismales, es más importante que nuestro pasado, nuestros fracasos y errores. El cordero de Dios quita todo obstáculo para que salgamos de aquí con libertad, anunciando un tiempo nuevo, de aguas sanadoras, incluso para aquellas personas que antes no consideramos calificadas. El Señor ha salido al encuentro de gente imperfecta, para hacer de ellas nuevas criaturas, discípulas y testigos del poder del Hijo de Dios. *Amén.*

To be a blessing: We are a people called and sent by Jesus to serve. The One that calls us through baptismal waters is more important than our past, our failures and our mistakes. The lamb of God, removes all obstacles so that we can leave here with freedom, announcing a new time of healing waters, even for those who we did not consider qualified before. The Lord has met imperfect people to make them new creatures, disciples, and witnesses of the power of the Son of God. *Amen.*

NOTAS / NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal
STF= Sing the Faith
BCW 2018= [Book of Common Worship](#)
MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la **Editora de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones** (PPC por sus siglas en inglés), Geneva Press. / These liturgical helps are prepared by the **Office of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation**.

- ❖ Para comprar recursos y libros en español, vaya a [pcusastore.com](https://www.pcusastore.com) / To buy Christian education materials and books in Spanish, go to [pcusastore.com](https://www.pcusastore.com)
- ❖ Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#). / To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).

Búsquenos en los redes sociales / Look for us on social media:

- ❖ **Facebook:** <https://www.facebook.com/PPCSpanish>
- ❖ **Instagram:** <https://www.instagram.com/corporacionpresbiteriana/>
- ❖ **YouTube:**
https://www.youtube.com/channel/UC_qpNGZWU3urMgNzKshnpVw/featured?view_as=subscriber